ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 22 octobre 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le montant des allocations et jetons de présence alloués au président, aux membres et aux membres rapporteurs du Comité supérieur de contrôle", a donné le 3 novembre 1970 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e oktober 1970 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het bedrag van de toelagen en van het presentiegeld voor de voorzitter, de leden en de leden-verslaggevers van het Hoog Comité van toezicht", heeft de 3e november 1970 het volgend advies gegeven :

Préambule.

Le considérant peut être supprimé sans inconvénient, d'autant plus qu'il est incomplet : il n'indique, en effet, qu'une partie de l'objet de l'arrêté en projet.

*

* *

Comme le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget contresigne l'arrêté, il convient également qu'il le propose.

Article 1er.

Le projet ne contient aucune disposition relative au greffier et aux greffiers adjoints, alors que l'article 49 de l'arrêté royal du 29 juillet 1970 dispose :

"Il est alloué :

1° au président, une allocation fixe annuelle et un jeton de présence par séance;

2° aux membres, au greffier et aux greffiers adjoints, un jeton de présence par séance;

3° aux membres rapporteurs, une allocation par rapport.

Les conditions d'octroi ainsi que le montant de ces allocations et jetons sont fixés par Nous".

.../...

L'intention du Gouvernement étant de ne plus attribuer d'allocations aux greffiers pour le motif que ceux-ci sont toujours en activité de service, il se recommanderait de modifier l'article 49 précité en supprimant du 2° les mots "au greffier et aux greffiers adjoints".

Article 3.

La date du 1er novembre 1970 étant passée, il convient de rédiger la disposition en ces termes :

"Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1970".

Aanhef.

De considerans kan zonder bezwaar vervallen, te meer daar hij onvolledig is; hij geeft immers slechts gedeeltelijk de strekking van het ontwerp aan.

*

* *

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, die het besluit mede ondertekent, past het dat hij het ook mede voordraagt.

Artikel 1.

In het ontwerp staat geen enkele bepaling betreffende de griffier en de adjunct-griffiers, terwijl artikel 49 van het koninklijk besluit van 29 juli 1970 bepaalt :

"Er wordt verleend :

1° aan de voorzitter een vaste jaarlijkse toelage en een presentiegeld per zitting;

2° aan de leden, aan de griffier en aan de adjunct-griffiers, een presentiegeld per zitting;

3° aan de leden-verslaggevers, een toelage per verslag.

De toekenningsvoorwaarden, alsmede het bedrag van die toelagen en presentiegelden, worden door Ons vastgesteld".

.../...

De Regering wenst niet langer toelagen te verlenen aan de griffiers, die toch steeds in actieve dienst zijn. Daarom is het aan te bevelen, dat artikel 49 zo te wijzigen dat onder 2° de woorden "aan de griffier en aan de adjunct-griffiers" vervallen.

Artikel 3.

Nu 1 november 1970 voorbij is, dient de bepaling als volgt te worden geredigeerd :

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1970".

La chambre était composée de

Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation,	
	M. VERSCHELDEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.